



Distr.  
LIMITED

A/C.5/50/L.35  
4 April 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 136 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО  
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ,  
ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО  
ПРАВА,  
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

Проект резолюции, представленный Председателем

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года 1/.

ссылаясь на свою резолюцию 50/212 от 23 декабря 1995 года, в которой она ассигновала на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, сумму в размере 8 619 500 долл. США брутто (7 637 500 долл. США нетто) на период с 1 января по 31 марта 1996 года, с тем чтобы Международный трибунал мог продолжать осуществление своей деятельности до 31 марта 1996 года, без ущерба для тех рекомендаций, которые Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам мог бы представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятидесятой сессии,

1. постановляет уполномочить Генерального секретаря принять обязательства на дополнительную сумму в размере 8 619 500 долл. США брутто (7 637 500 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года, с тем чтобы Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного

1/ А/С.5/50/41.

права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, мог продолжать осуществление своей деятельности – до получения подробного доклада с изложением замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. постановляет также в качестве специальной и исключительной меры, что государства-члены откажутся от своей соответствующей доли в зачитываемых остатках по предыдущим сметам Сил Организации Объединенных Наций по охране на общую сумму 4 309 750 долл. США брутто (3 818 750 долл. США нетто) и, следовательно, согласятся с эквивалентным увеличением начисленных взносов на будущий финансовый период Сил на ту же сумму, которая будет переведена на специальный счет для Международного трибунала со Специального счета, открытого для Сил Организации Объединенных Наций по охране в соответствии с резолюцией 46/233 Генеральной Ассамблеи от 19 марта 1992 года;

3. постановляет далее распределить сумму в размере 4 309 750 долл. США брутто (3 818 750 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1996 год;

4. постановляет в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 3 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в составляющих применительно к Международному трибуналу 491 000 долл. США в расчете за период с 1 апреля по 30 июня 1996 года.

-----